



Le Premier Mot



Au moment où l'on se prépare à boucler l'année 2005, il me plaît en ma qualité de trésorier de notre réseau, de présenter par anticipation mes vœux de bonheur et de prospérité à tous les membres de notre association.

Nous venons de tenir une Assemblée Générale à Ouagadougou (Burkina Faso), qui a montré la vitalité du RAPP et l'intérêt de plus en plus croissant qu'il suscite auprès des responsables de nos parlements et particulièrement auprès des personnels parlementaires. J'en veux pour preuve son élargissement vers les parlements d'Afrique du Nord et ceux d'Afrique Centrale qui nous rejoignent si heureusement. A ceux-ci, nous voudrions saisir l'occasion de ce mot pour leur souhaiter la bienvenue dans la maison commune.

Le RAPP peut devenir l'instrument privilégié de la promotion du travail parlementaire que nous appelons de tous nos vœux si nous savons, au niveau de nos différents parlements en être de véritables ambassadeurs. Le RAPP peut atteindre cet objectif si nous lui donnons les moyens, c'est pour cela, en ma qualité de trésorier j'en appelle à l'implication plus accrue de chaque Secrétaire Général, de chaque agent, auprès de nos autorités afin que les cotisations soient libérées dans le temps. Je suis heureux d'informer

nos membres de ce que nos comptes sont bien tenus et en nette progression. Mais nous pouvons faire mieux si tous cotisent à temps selon le montant de 1000 € par an qu'ensemble nous avons décidé. J'exhorte donc chacun à en faire un point d'honneur.

Je voudrais conclure en réitérant nos vifs remerciements à nos amis du Burkina Faso qui ont bien voulu accueillir la 3^{ème} Assemblée Générale du RAPP.

J'associe à ces remerciements nos partenaires privilégiés de la NCSL pour leur soutien multiples et multiformes au RAPP.

A tous et à toutes, bonne et heureuse année 2006 au service de nos parlements respectifs.

Brissi Lucas GUEHI
Trésorier du RAPP
Secrétaire Général de l'Assemblée Nationale de Côte d'Ivoire

LE BUREAU DU RAPP

Président

M. Calvin RANDRIAMAHAFANJARY
Secrétaire Général
Assemblée Nationale de Madagascar

Vice-Président

M. Bourhan DAOUD AHMED
Secrétaire Général
Assemblée Nationale de Djibouti

Secrétaire : Administration/Archives

M. Bienvenu EWOKO
Secrétaire Général
Sénat du Congo

Secrétaire : Formation/Promotion

M. Dominique MWEMAYIRE
Directeur Général
Chambre des Députés du Rwanda

Trésorier

M. Brissi Lucas GUEHI
Secrétaire Général
Assemblée Nationale de Côte d'Ivoire

Conseiller Spécial

M. Jeremy MEADOWS, NCSL

DANS CETTE EDITION

- Le Premier Mot 1
- Actualités du Réseau*
- Pensées de l'Assemblée Générale à Ouagadougou 2
- Vue de la section béninoise de Ouagadougou 2
- Actualités des institutions membres*
- Voyage d'études aux États Unis 3
- Programme de stagiaire au New Jersey 4

Actualités du RAPP est une publication du Réseau pour transmettre les nouvelles de l'association et les institutions membres. La publication est distribuée avec l'appui de la NCSL et publiée en connexion avec une bourse du Département d'Etat américain.

Réflexions du Secrétariat sur Ouagadougou

Nous au Secrétariat Transitoire avons trouvé que l'Assemblée Générale qui s'est tenue à Ouagadougou en août était en général, un vrai succès. Après avoir eu le temps d'analyser les évaluations fournies au Secrétariat par les participants et de réfléchir sur les réponses, il paraît qu'eux aussi ont trouvé l'Assemblée très fructueuse et utile pour leur travail.

D'abord, félicitations au Parlement Burkinabe pour avoir gracieusement joué l'hôte de la conférence. La réception des participants était très chaleureuse et les événements sociaux ont créé une ambiance mémorable.

En général, les participants ont beaucoup apprécié les ateliers simultanés, jugeant que les activités de l'Assemblée contribuaient à renforcer leurs compétences. En particulier, ils ont quasiment unanimement félicité le déroulement des tables rondes des homologues. Grâce à ces tables rondes, les participants ont eu l'occasion de parler avec leurs homologues dans la région et d'échanger des idées, ce qu'ils ont considéré très important.

En terminant, ci-dessous sont des chiffres qui représentent les appréciations globales (sur cinq possible) calculé à partir des résultats des fiches d'évaluation.



Les Ateliers Simultanés		Les Séances Plénières	
Centres des recherches	3.73	UNHCR	3.92
Technologie au Parlement	3.90	NEPAD	3.95
Politique Agricole	3.25	La Politique Américaine	3.68
Relations Députés-Staff	4.11	Les Tables Rondes des homologues	4.76
Surveillance législative	3.71		
Analyse des politiques publiques	3.65		

*Alison WITTCOFF
Stagiaire, NCSL*

Vues de la section béninoise sur Ouagadougou

Les vendredi 26, samedi 27, dimanche 28 et lundi 29 août 2005 s'est tenue à Ouagadougou au Burkina Faso, la 3ème Assemblée Générale du Réseau Africain des Personnels des Parlements (RAPP).

Partie de Porto-Novo le 24 août par voie terrestre, la délégation béninoise forte de vingt et un (21) membres que j'ai eu l'honneur de conduire, est arrivée à Ouagadougou le 25 août 2005, où elle a pris une part active aux travaux de cette 3ème Assemblée générale du RAPP.

La délégation béninoise salue très fraternellement la section burkinabé pour l'organisation matérielle sans faute des assises de OUAGADOUGOU et surtout pour l'accueil chaleureux et fraternel qui lui a été particulièrement réservé, lui permettant ainsi de vivre une expérience merveilleuse au cours de son séjour au pays des hommes intègres. Cette délégation exprime sa très

profonde gratitude aux plus hautes autorités du Burkina Faso en l'occurrence à Son Excellence Monsieur Marc Christian KABORE, Président de l'Assemblée Nationale qui, dans son discours d'ouverture officielle des travaux de cette 3ème Assemblée Générale, a invité les dirigeants du RAPP à réfléchir et à entreprendre des démarches pour obtenir le statut d'organe consultatif auprès du Parlement panafricain. J'apprécie hautement cette idée de Son Excellence Monsieur le Président de l'Assemblée Nationale du Burkina Faso et lui exprime au nom de la section béninoise, ma très profonde reconnaissance. Il appartient à l'ensemble des personnels des parlements membres en général et aux dirigeants actuels du RAPP de transformer ce rêve en réalité.

La section béninoise non seulement souhaite que ses délégations aux prochaines Assemblées générales du RAPP revivent ces merveilleuses expériences mais aussi et surtout que les délégations des autres sections vivent ces mêmes expériences. Ceci ne sera possible qu'à force de recherche d'idées innovatrices surtout en matière d'organisation Intellectuelle des Assemblées générales du RAPP, notamment en ce qui concerne :

Les tables rondes des homologues

L'objectif général de ces tables rondes étant les échanges mutuellement enrichissants des expériences acquises par des fonctionnaires parlementaires, exerçant dans les mêmes domaines de compétence, ne serait-il pas utile que ces domaines de compétence soient décrits par la même architecture commune à tous les parlements membres du RAPP ? Ne serait-il pas bon d'harmoniser schématiquement les organigramme et nomenclature des fonctions au niveau des parlements membres du RAPP ? Ceci ne paraît pas une tâche impossible. Il suffit qu'au sein du Comité exécutif d'abord puis en Assemblée Générale en passant par les commissions compétentes, les uns et les autres acceptent de réfléchir pour aboutir à un consensus satisfaisant pour chacun et pour tous.

En effet, il ne s'agira ni de viser l'unanimité ni d'uniformiser les organigrammes et les nomenclatures, mais d'arrêter un minimum de principes organisationnels acceptables pour tous, sur lesquels chaque parlement fondera l'organisation de son administration. Ainsi, après les échanges théoriques en salle, la visite guidée pourrait se transformer chaque année à la pratique des tables rondes au sein du parlement hôte de l'Assemblée générale.

Les ateliers simultanés

Ces ateliers simultanés ont l'inconvénient majeur de ne pas permettre à tous les parlements de bénéficier des fruits des débats sur tous les thèmes faute d'un nombre suffisant de participants par pays aux Assemblées générales.

Ne serait-il pas plus bénéfique de retenir un nombre raisonnable de thèmes à développer et à débattre en séances plénières ?

Le nombre de participants par pays aux Assemblées Générales du RAPP

Au-delà de la volonté politique des responsables des parlements, ce problème revêt un caractère essentiellement financier pour couvrir les frais de transport, d'inscription à l'Assemblée générale et de séjour. Pour résoudre ce problème et d'autres problèmes financiers, ne serait-il pas possible que le Comité exécutif à travers le bureau du RAPP négocie avec les partenaires au développement, un appui financier de manière à assurer à chaque pays membre, la prise en charge financière d'un nombre minimal de cinq (05) à dix (10) participants à chaque Assemblée générale du RAPP ?

En effet, contrairement aux Assemblées générales antérieures, la délégation béninoise avec ses 21 participants à Ouagadougou, a eu l'avantage d'être représentée dans toutes les commissions et dans tous les ateliers. Ceci lui a permis d'élaborer un rapport de mission plus consistant que ceux des Assemblées générales antérieures où le pays n'était représenté que par deux ou trois personnes.

Notons toutefois que cette participation de la section béninoise à la troisième Assemblée générale du RAPP à Ouagadougou n'a été possible que grâce au soutien moral, matériel et financier de Son Excellence Monsieur Kolawolé A. IDJI, Président de l'Assemblée Nationale du Bénin qui, par ses gestes quotidiens, insuffle chaque jour un peu plus de dynamisme à son administration qu'il veut loyale et républicaine.

Conscients de ce plaidoyer de Son Excellence Monsieur Kolawolé A. IDJI, en faveur des personnels des parlements, les participants du Bénin à la troisième Assemblée générale de OUAGADOUGOU lui ont proposé de bien vouloir se joindre à son homologue du Burkina Faso pour mener à bien le lobbying auprès de leurs pairs pour l'obtention du statut d'organe consultatif du RAPP auprès du Parlement panafricain.

*Alassane IDRISOU
Chef du Service de la restauration
Président de la section béninoise du RAPP*

Demander à vos Collègues

La réponse à la question des parlementaires illettrés a été bonne. Répondez à la question ci-dessous sur le Listserv (pour des instructions, consultez le www.ncsl.org/public/internat/Listserv.htm) ou en envoyant un fax au 202 737-1069 et votre réponse pourrait être publiée dans l'édition prochaine. La question de cette édition est :

Comment aidons-nous les parlementaires qui changent leur couleur politique pendant une législature ?

ACTUALITES DES INSTITUTIONS

MEMBRES

Retour des staffs maghrébins et libanais aux États-Unis

Pendant la période du 17 septembre au 1 octobre 2005, la NCSL a organisé un Voyage d'études pour 19 fonctionnaires parlementaires venant du Maroc, de l'Algérie, de la Tunisie, et du Liban dans les Etats de la Caroline du Nord, l'Illinois, le Minnesota, et à Washington D.C.

Ce Voyage d'études a commencé à Raleigh dans la Caroline du Nord où des explications du fonctionnement de la Division de recherche législative et l'assistance technique sur la base des données a été donné aux membres de la délégation par leurs collègues des services divers de l'administration de l'Assemblée Générale de la Caroline du Nord. Les participants ont écouté comment les projets de lois sont rédigés et introduits, lus et amendés, votés, et enfin présentés au Gouverneur pour être signés. Ils ont montré aussi comment le processus de rédaction des projets des lois dépend largement du travail fait par les chercheurs législatifs et le staff de la division des systèmes informatiques. La délégation a eu l'occasion de parler brièvement avec Congressman David Price de la Caroline du Nord de l'importance des réformes démocratiques pour le bien être et stabilité du monde.

A Chicago, Illinois pendant trois jours, la délégation a assisté aux conférences variées et intéressantes du *Joint Fall Seminar* de la NCSL. L'occasion de ce séminaire était une opportunité inestimable pour la délégation de suivre les débats des participants de presque la totalité des institutions législatives des Etats-Unis et d'être constitué dans deux groupes de travail pour établir une approche comparative et pour identifier des problèmes et résolutions en commun.

A St. Paul, Minnesota, la troisième destination pour la délégation pour ce Voyage d'études, les fonctionnaires parlementaires avaient des discussions avec des représentants variés de la législature du Minnesota, les Commissions des départements mixtes, ainsi que des importants lobbyistes à la législature. La délégation a exprimé un grand enthousiasme par les moyens par lesquelles les lobbyistes influent sur le processus de recherche législative et donc, contribuent indirectement au processus de rédaction des projets des lois.

C'était dans la capitale des Etats-Unis, Washington, que ce Voyage d'études a conclu par une visite au sein du capitole américain où la délégation a été donnée un bref sommaire de l'histoire et la civilisation américaine. A Washington le groupe assisté aux conférences avec les *Congressional Research Services* (CRS), le staff du Sénateur Richard Lugar, Président de la commission pour les affaires étrangères, le *Center for Strategic and International Studies* (CSIS), et l'ancien président de la NCSL et Congressman de la Californie Jim Costa.

Au siège de NCSL à Washington, les participants se sont déclaré satisfaits par la diversité du programme et le professionnalisme du staff de NCSL. De plus la délégation a ajouté que tout un chacun avait achevé une connaissance du système politique des Etats-Unis et de l'image d'un peuple et une société portant des valeurs libéraux et démocratiques tout en défendant les intérêts nationaux de la République s'engageant dans la lutte pour la paix et le développement.

*d'après le texte anglais d'Abdelwahed DRIOUCHE
Conseiller Technique à la Législation et au Contrôle au groupe MNP
Chambre des Conseillers du Maroc*

ACTUALITES DES INSTITUTIONS MEMBRES

Programme de stagiaire au New Jersey



En 2000, l'Etat du New Jersey a établi par loi un programme de stagiaire, désigné sous le nom de la "Raimondo fellowship," dans lequel huit étudiants d'études avancées de Rutgers, une université de l'Etat, sont choisis de travailler avec la législature d'état afin de stimuler une conscience et une appréciation de la façon dont des lois sont créées. En vertu de la loi, quatre étudiants doivent travailler avec le bureau indépendant des services législatifs (OLS), et un étudiant doit travailler pour chacun des quatre bureaux partisans de personnel, représentation des démocrates et des républicains dans le Sénat d'état et l'Assemblée générale. L'université de Rutgers soutien leurs frais de scolarité, et l'Etat fournis des bourses aux participants pour soutenir leur stage.

Dans le semestre d'automne, les étudiants suivent un cours avec professeur Alan Rosenthal, un expert national en législatures d'état qui enseigne à l'institut d'Eagleton, ce qui administre le programme. Pendant le semestre de printemps, les étudiants passent quinze heures par semaine au capitol fonctionnant dans leurs bureaux assignés. En outre, les étudiants participent à une conférence mensuelle sur une matière d'intérêt législatif choisie par le groupe, sont priés de « filer » un législateur, et participent à un voyage à la législature du Maryland voisinant.

Lorsqu'ils travaillent avec l'OLS, les stagiaires sont utilisés tout comme d'autres membres de personnel. Nous utilisons ces étudiants principalement pour nous aider avec la recherche législative et dans la mesure possible, nous encourageons leur contact direct avec les législateurs. Nous sommes protecteurs de nos stagiaires et visons à les déployer sur les projets qui sont conformes à leurs intérêts professionnels et adaptés à leur niveau de capacité. Étant donné que leur temps avec nous est relativement limité, nous ne leur enseignons pas comment rédiger des lois ; ceux qui sont des étudiants de loi ne sont pas utilisés pour écrire des avis légaux, une de nos fonctions de personnel.

En tant que coordonnatrice de programme, il est mon travail de favoriser le programme parmi mes collègues, d'aider les collègues à identifier le travail approprié pour les étudiants, et d'arranger les conférences mensuelles pour les étudiants. Je suis le point principal de contact pour les étudiants avec notre bureau et je guide les étudiants travaillant dans les bureaux partisans, comme nécessaire. En outre, je coordonne le programme avec Rutgers pour m'assurer que toutes les réactions soient partagées et que les conférences ne sont pas superflues aux activités entreprises en automne pendant le semestre avec professeur Rosenthal.

Basé sur mon expérience en tant que coordonnatrice et sur beaucoup de conversations avec un certain nombre des stagiaires, j'offrirais quelques observations au sujet de ce qui constitue un bon programme de stage. Étant donné que les étudiants sont à temps partiel et peuvent ne pas avoir l'expérience professionnelle étendue, il est essentiel qu'en leur assignant le travail, nous sommes sensibles à la fois à leur niveau de compétence et aux attentes du législateur. Quoique nos étudiants soient choisis compétitivement et viennent avec d'excellents C.-V.s, il m'est frappant de voir à quel point ils craignent que nous les jetterons dans le tourbillon législatif sans préparation ou appui adéquats. Il est essentiel qu'ils se sentent protégés par nous afin qu'ils puissent produire leur meilleur travail.

Comme dans la plupart des législatures, notre personnel est étiré pendant des sessions législatives et souvent mes collègues estiment qu'il est plus rapide d'effectuer le travail eux-mêmes que d'utiliser des stagiaires. Afin d'établir un programme réussi, il est essentiel que le staff législatif voient les stagiaires comme une ressource additionnelle qui leur aidera à travailler mieux ou plus efficacement. Pour le coordonnateur, le défi est d'organiser un programme qui permet à des internes de rayonner et de ce fait perpétuer l'utilisation de futurs stagiaires.

En conclusion, la participation active et la supervision de l'université et du bureau ne peuvent pas être sous-estimées. Le corps enseignant de Rutgers est fortement engagé dans ce programme, assiste aux conférences mensuelles, et est ouvert aux étudiants tout au long de l'année de leur stage. Le programme est perçu comme prestigieux et, comme il continue et se développe de bouche à oreille, devient de plus en plus concurrentiel. Nous sommes fiers de ce que nous avons accompli avec ce programme et prévoyons avec plaisir l'arrivée de la prochaine classe.

Hannah SHOSTACK

*Analyste principale de recherche, Bureau des Services législatifs
Législature du New Jersey*

Visitez le site web du RAPP!

au www.ncsl.org/public/internat/rapp.htm vous trouverez :

- ❖ Le programme et le rapport de synthèse de l'Assemblée Générale 2005
- ❖ Les projets du Réseau
- ❖ Les propositions des Commissions de la 3ème Assemblée à Ouagadougou

Et davantage...!